

ABONNEMENT
Canada \$1.00 par an
Étranger \$1.50 par an
Tous les paiements en avance.
TAUX DES ANNONCES
Une insertion, par ligne, 12 cents
Chaque insertion subséquente 8 cents
S. S. — Les annonces de mariage, de mariage et de mariage sont insérées au tarif de 25 cents chacune.
AVIS
Les annonces pour la France et l'étranger sont insérées au tarif de 12 cents par ligne, par semaine, à l'avance, et à l'exception de la responsabilité de ce service.

LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

LE MANITOBA
EST PUBLIÉ ET IMPRIMÉ
Tous les MERCREDIS
PAR
ANT. GAUVIN, Imprimeur.
TELEPHONE 3377
Toutes communications concernant le journal ou l'impression, le paiement de l'abonnement ou pour impression, doivent être adressées à
LE MANITOBA.
[Saint-Boniface, Manitoba]

CARSLEY & CO.

344 rue Main, Winnipeg
(Vis-à-vis la rue Notre-Dame Est.)

Vente de Juillet :- Pendant l'Exposition

Bons marchés pour les deux prochaines semaines dans les oreillers, taies d'oreillers, draps ou coton à draps

DRAPS, la paire..... \$1 25
SERVIETTES et TOILE A SERVIETTE. Bonne toile à serviette pour usage dans la cuisine à..... 5. 7 et 10
SERVIETTES DE BAIN, la paire..... 20, 25, 35 et 50
TOILE A NAPPE, blanche ou crème, la verge..... 25
GUILLAUMES à carreaux, la verge..... 06
CHAPEAUX pour petits garçons, en toile ou duck blanc ou gris..... 25

POUR Couvertures En Toile et en Gravois

Corniches, "Sky-Lights", Plafonds métalliques, Appareils de Chauffage à Air chaud, Echelles de sauvetage, etc. Adressez à

J. A. CHARETTE,

No 66 avenue Provencher, St-Boniface.
Prix raisonnables. T.-1. 7318 Satisfactions garanties

D'AOUST & DUGAL

Entrepreneurs de

Plomberie, Chauffage à eau chaude, air chaud et vapeur, Ventilation, Couverture, Plafond Métallique, Corniche et Echelle de Sauvetage.

B. de P. 158

239 Ave Provencher (Coin rue Thibaut) St. Boniface

Les Vacances

Sont Enfin Arrivées

Ce qui veut dire le temps de la récréation. Il faut donc se pourvoir de ce qu'il faut pour bien profiter du repos de la Vacance, afin de pouvoir participer au bien aise de nos clients, nous nous sommes mis en mesure de leur fournir toutes espèces de chaussures pour la circonstance, tels que : Souliers en toile bas et haut, de couleur noir Bleu, Blanc et Brun, Souliers légers en cuir Dongola, pour Dames et Messieurs. Spécialité de chaussures pour les Vacances, pour Fillettes et Garçonnettes, Assortiment complet de sandales.

N'oubliez pas notre vente spéciale de chaussures échantillons que nous avons Tous les Samedis lesquels nous vendons à 10 o/o de moins que le coût de la fabrication, VOYEZ NOTRE VITRINE spéciale pour le Samedi.

Chevrier & C

318 Rue Main, Winnipeg

(En face du Dépôt du C.N.R.)

Notre Motto: Bonne valeur, bas prix, courtoisie pour tous.

DR. G. A. DUBUC

BUREAU
No. 81, AVENUE PROVENCHER
ST. BONIFACEHEURES DE CONSULTATIONS
8 à 9 h. m.
1 à 4 p. m.
7 à 8 p. m.
TELEPHONE 1647

Visitez tous les jours à l'Hôpital de St-Boniface.

Dr. Z. Peatman

Est parti pour l'Europe pour étudier dans les hôpitaux de Paris, Londres, Vienne, la médecine et la chirurgie en général et spécialement les yeux, les oreilles, la gorge et les maladies nerveuses. Le Dr Swinden (qui parle français) s'occupera de sa clientèle durant son absence.

BUREAU:

804 RUE MAIN, TEL. MAIN 2241
RESIDENCE: MAIN 7450

Dr. LACHANCE

SPECIALITE:
CHIRURGIE ET MALADIES DE LA FEMMEMcGEEVY BLOCK
258 1/2 AVENUE DU PORTAGE, WINNIPEG
Tel. 7204CONSULTATIONS: 1 à 5 P. M.
Telephone résidence 2613.

JOS. LECOMTE,

Notaire Public.
TERRES A VENDRE.
Dans Toutes les Paroisses
Françaises du Manitoba
Argent à Prêter.

197 RUE LOMBARD - Winnipeg

Telephone 384 B. de P. 819

A. J. H. Dubuc

AVOCAT ET NOTAIRE
216 Avenue du Portage (Côté Sud)
4me porte de la Rue MainBLOC DU TRUST & LOAN
ARGENT A PRETER - Placements de fonds privés
Telephone 334JOSEPH BERNIER H. P. BLACKWOOD
J. A. BEAUPRE NOEL BERNIER
Bernier, Blackwood, Bernier & Beaupre

AVOCATS.

(Argent à prêter sur hypothèque)
Chambres 512-514, Bloc McIntyre
Rue Principale, Winnipeg
Tel. No. 2079

J. GRYMONPRE

NOTAIRE PUBLIC

Licencié en droit de la Faculté de Paris

283 Avenue Provencher

SAINT-BONIFACE

Rédaction d'actes en anglais, français et flamand.

Terres à vendre. Prêts hypothécaires.

Bureaux ouverts tous les jours de 4 à 8 heures du soir.

Albert Dubuc Antonin Dubuc

Dubuc & Dubuc

Avocats, Avoués et Notaires

BUREAUX:

W'NN PFG ST BONIFACE
27 Edifice Canada 64 Avenue
Life Provencher
Coin Main et Portage Telephone
Tel. Main 8696 Main 9317
B. de P. 481 B. de P. 189

Placements de capitaux privés.

La SPRINGFIELD

De SPRINGFIELD, (Mass.)

Compagnie d'Assurance contre le Feu

G. A. ROCAN, Agent

No. 64, Avenue Provencher

Tel. Main 9317 - St. Boniface

A V I S

Les personnes de Saint-Boniface qui ont acheté des coupons pour le STUDIO REMBRANDT sont averties qu'elles peuvent venir en aucun temps et que les dits coupons seront remplacés à leur satisfaction.

R. A. STAFFORD,

Successeur du Studio Rembrandt

Le "Manitoba"

Nous sommes heureux de pouvoir annoncer à nos lecteurs que d'ici à quelque temps—quelques semaines—le "Manitoba" s'installera luxueusement dans de vastes quartiers.

M. Gauvin fait construire un atelier sur l'Avenue Provencher. M. Benoit, l'entrepreneur de l'édifice, a promis de loger nos presses et notre matériel de façon magnifique.

Il y aurait tout un travail à faire pour l'amélioration et la diffusion de notre journal. Nous sommes les premiers à reconnaître ce qui nous manque. Les publications françaises de l'Ouest ont en la vie pénible dans le passé; mais le Manitoba, qui a une bonne clientèle, ne se plaint pas. Il voudrait au contraire témoigner d'une énergie et d'une vitalité toujours croissantes. Nos amis et surtout nos fidèles lecteurs peuvent nous aider. Nous leur causerons de tout cela, quelque bon jour, qui n'est pas éloigné.

L'Union Nationale Française

L'Union Nationale Française de l'Ouest a célébré le 14 juillet par un banquet-concert auquel assistèrent environ deux cents cinquante convives, parmi lesquels des dames, ce qui ajoutait au charme et à l'éclat de la réunion.

M. J. Collon présidait à la table d'honneur.

MENU.

POTAGE
Consomme Julienne
HORS D'OEUVRE
Olives de N. Jambon
ENTRÉE
Bouchées à la Reine
ROTIS
Roast beef froid Dinde froide
SALADES
Pommes de Terre Nouvelles
Salade Russe

ENTREMETS
Gelée de fruits Crème à la Glace
DESSERTS
Gâteaux Fruits Etc.
THÉ CAFÉ NOIR BORDEAU COGNAC
Un orchestre fit de la musique pendant tout le temps que dura le banquet. M. Collon, le président de l'Union ne fit que de brèves remarques mais chacune de ses trop courtes paroles, était marquée au coin du plus vif du plus heureux à-propos.

M. le président remercia la Colonie française de s'être rendue si nombreuse à ce banquet; il exprima l'espoir que l'an prochain, la fête serait encore plus imposante par le nombre et l'éclat; car le succès appelle le succès; et plus on fraternisera, plus on désirera se rencontrer et plus l'on s'appréciera.

M. Collon eut des paroles excessivement bienveillantes pour remercier Son Honneur le maire Bleau et les nombreux Canadiens-Français qui se trouvaient à l'Union ce soir-là.

Cette démonstration paraissait bien comme le début d'une ère nouvelle, d'une ère où les deux groupes—sortis d'une origine commune—se fonderont davantage l'un dans l'autre. Le discours du président fut justement applaudi.

Puis l'orchestre entonna la "Marseillaise", l'hymne français, le "Canada toujours" et "Dieu sauve le Roi" l'hymne britannique.

La fête se termina tard dans la nuit. Ce fut à la fois une belle manifestation de souvenir fidèle à la France, une expression de loyauté au Canada, un acte de généreuse adhésion aux nouvelles conditions de vie que se



sont créés les enfants de la France en venant vivre au milieu de nous.

Les Canadiens-français, les Métis, les Belges, tous ceux qui parlent le français, leur tendent la main.

Une pommade délicate est la meilleure forme de toilette pour les cheveux. La Bearine remplit cette condition et fait mieux encore; elle fait croître les cheveux 50 sous le pot.

Chronique de la Province

PELERINAGE A STE-ANNE DES CHENES

Mardi le deux d'août un convoi spécial quitta la gare du C. N. R. à huit heures du matin en route pour Ste Anne des Chénés. C'est le pèlerinage annuel des paroisses au sanctuaire de Ste-Anne de Manitoba.

Le convoi s'arrêtera à St-Boniface, à Navin et à Lorette pour prendre les pèlerins.

Prix du billet, aller et retour, pour adultes \$0.70 pour enfants \$0.35

Le départ de Ste-Anne pour Winnipeg aura lieu à 5 1/2 de l'après-midi.

On voudra bien apporter une collation pour le midi.

Les billets seront en vente chez le portier de l'Archevêché.

Arthur Béliveau, ptre.

Comte d'Assiniboia

Poll	Benard	Bonnar	Colvin
1 St-James-Sud	42	6	—
2 King-Edward	87	73	17
3 St-James N. rd	73	26	3
4 Brookland	52	18	43
5 St-Charles	103	27	—
6 Havelock	56	28	—
7 St-François-Xr.	110	57	—
8 Elie	107	11	1
9 St-Eustache	147	16	2
10 Baie St-Paul	17	8	—
11 Rosser-ou st	16	8	—
12 Rosser-village	48	40	—
13 Lilyfield	17	15	—

Majorité pour M. Benard, 629.

College de St-Boniface

Nous apprenons avec plaisir que plusieurs anciens Pères du Collège de St-Boniface, viendront aux fêtes les 16, 17, et 18 Août.

Les R. R. P. P. Paquin, Lebel, Tourangeau, Chosegros viendront certainement.

Le Rév. P. C. Chaput est déjà rendu et prêche actuellement la retraite aux R. R. Soeurs de l'Académie Ste-Marie de Winnipeg.

Quand l'estomac refuse de remplir sa fonction, les intestins se dérangent, le foie et les reins se congestionnent et causent de nombreuses maladies. L'estomac et le foie peuvent être remis en condition normale et les Tablettes de Chamberlain pour l'estomac et le foie peuvent le faire. Très faciles à prendre et effectifs. Vendu par tous les pharmaciens.

C O F

A une assemblée régulière de la Cour Taché No. 252 de l'Ordre des Forestiers Catholiques tenu mercredi le 13 Juillet, la résolution suivante a été adoptée :
Proposé par le Frère Séc-Financier, appuyé par le Frère Trésorier, qu'il soit résolu :



JOS. O. DALLAIRE

Plombage, Chauffage et Couverture : : :

Couvreur en Ardoises, Metaux et Gravières

SPECIALITE

TRAVAUX DE CHAUFFAGE ET PLUMBERIE POUR LES EDIFICES PUBLICS, EGLISES, COUVRETS, ETC.

Manufacturier d'Echelles de Sauvetage

510 RUE DES MEUBONS, - St. Boniface. { Tel. 3399 B. de P. 199

REPARATIONS DE MONTRES

Les réparations de montres sont comme toujours l'objet de ma constante attention et la ligne dans laquelle il m'est facile de donner à mes clients satisfaction tant qu'au prix et à la qualité de l'ouvrage, qui ne peut être surpassée ailleurs.

A l'Enseigne de la Montre Electrique

PAUL BERNIER.

Orfèvre et Graveur.

60 Ave Provencher - Saint-Boniface.

Compagnie Generale Transatlantique

De New-York au Havre-Paris (France)

Départ chaque jeudi à 10 hrs. a. m.

*La Lorraine.....5 mai
*La Savoie.....12 mai
*La Gascogne (Supplémentaire).....14 mai
*La Provence.....19 mai
*La Touraine.....26 mai
*Chicago (supplémentaire).....28 mai

* Paquebots à deux hélices TRAVERSEE RAPIDE

Pour informations s'adresser à

ALLOWAY & CHAMPION

Représentants spéciaux

362 et 667 Main Street, Winnipeg.

ou à tout agent de Compagnie de chemin de fer.

BANQUE D'HOCHELAGA

Capital Autorisé: - \$4,000,000
Capital Versé: - \$2,500,000
Fonds de réserve: \$2,300,000

DÉPÔTS CONJOINTS.—La Banque d'Hochelaga accepte des dépôts en commun par le mari et la femme, et pouvant être retirés par l'un ou par l'autre des conjoints. Ce système de dépôts convient particulièrement aux personnes de la campagne, le mari ou la femme pouvant voir aux affaires de banque en venant en ville. En cas de décès, le survivant peut retirer l'argent sans délai et sans frais.

GEO. LALONDE, Gérant. St-Boniface.

Rappelez-vous que la grande vente d'é-

coulement à la

Maison Blanche

31-33 Avenue Provencher, St-Boniface

Ne durera que d'ici à

Samedi, le 23 du courant

Hâtez-vous, si vous voulez profiter des

bons marchés qui vous sont offerts durant

cette vente.

1-Que la Cour Taché No. 252 de l'Ordre des Forestiers Catholiques a appris avec regret la mort de Monsieur Edmond Marcoux un vétéran de cette cité et père du Frère Cléophas Marcoux membre de cette Cour.

2-La Cour envoie au Frère Marcoux et à sa famille l'expression de ses sincères sympathies.

3-Que copie de la présente soit transmise au Frère Marcoux et à sa famille.

J. A. Prendergast

Sec-Archiviste

—On demande une cuisinière pour l'hôtel St. Georges, Saint-Boniface. S'adresser immédiatement.

Le Manitoba

MERCREDI, 20 JUILLET 1910

Les Canadiens-français de l'Alberta et de la Saskatchewan

Les Canadiens-français de l'Alberta et de la Saskatchewan se réuniront bientôt en un grand congrès.

Cette idée a pris forme et corps le 22 juin dernier à la Rivière-Qui-Barre, dans une convention où plusieurs Canadiens éminents se sont trouvés réunis.

Le Progrès, de Morinville, nous apporte la série des résolutions adoptées à cette assemblée préliminaire.

Voici le texte des résolutions qui nomment les officiers de ce Congrès :

Proposé par M. Omer St-Germain, secondé par M. Wilfrid Gariepy.

Que le bureau d'organisation se compose d'un Président, de deux vice-présidents, d'un Secrétaire et d'un Trésorier, choisis parmi les membres de la société d'Edmonton et que chaque société de la province nomme d'un délégué qui fera partie du comité d'organisation qui aura son siège à Edmonton.

Adopté unanimement.

Proposé par M. Romuald Morin, secondé par le Rev. P. Beaudry.

Que M. Wilfrid Gariepy soit élu président actif de ce congrès.

Adopté unanimement.

Proposé par M. Romuald Morin, secondé par le docteur Goulet.

Que le Rev. Père Beaudry soit élu 1er Vice-président de ce congrès.

Adopté unanimement.

Proposé par M. Fleury Perron, secondé par le Rev. J. A. Ethier.

Que M. J. M. Deschênes soit élu second Vice-président de ce congrès.

Adopté unanimement.

Proposé par M. Edouard Chevalier, secondé par M. Charles Beilive.

Que M. J. Auguste Galibou, soit élu Secrétaire général de ce congrès.

Adopté unanimement.

Proposé par le Rev. Père Beaudry, secondé par M. Fleury Perron.

Que le Rev. Père Cornetier soit élu Trésorier Général de ce congrès.

Adopté unanimement.

Proposé par M. Wilfrid Gariepy, secondé par M. Omer St-Germain.

Que Monseigneur Legal, M. le Sénateur, Roy, soient tous deux élus présidents d'honneur, et que M. M. P. E. Lessard, M. P. P., J. L. Goss, M. P. P., et Lucien Boudreau, M. P. P., soient élus tous trois Vice-présidents d'honneur de ce congrès.

Adopté unanimement.

Il faut féliciter de leur action les Canadiens des deux provinces-soeurs. Ce congrès, et le travail d'organisation qu'il va nécessiter, permettra à tout le moins à nos compatriotes de se compter. Or chaque fois que les Canadiens ont fait ces espèces de relevés, dans l'Ouest ou dans l'Est, dans l'Ontario, dans les provinces Maritimes, aux Etats-Unis, ils ont été étonnés de leur nombre. Nous nous multiplions toujours et nous prenons des forces. Ce fut une révélation pour nous, et pour les autres, d'appréhender qu'il y avait 60,000 Canadiens-français depuis Winnipeg aux Montagnes Rocheuses. Or l'addition peut en être faite rigoureusement !

De quelles ressources ne pourrions-nous pas disposer, si seulement nous voulions nous unir sur les mesures essentielles, sur ce qui est notre chair et notre vie, sur les questions de foi et de langue, pour être précis.

Nous avions l'honneur de causer récemment avec un Canadien distingué de l'Ouest. On le classe dans le parti libéral, comme on nous classe dans le parti conservateur. Or nous avons été surpris, charmé, de constater combien de liens nous rattachaient, et quelle similitude d'idées existait entre nous sur tous les problèmes qui confrontent les Canadiens de l'Ouest.

Nous nous sommes dit que souvent des appellations différentes, seules, ou presque seules, séparent des hommes de bonne volonté. Il y a visiblement dans le Manitoba, l'Alberta et la Saskatchewan des hommes qui, bien que groupés sous des drapeaux politiques différents, marchent parallèlement vers le même but, veulent le développement légitime normal, constant de la race française, sous l'égide des traditions religieuses qui sauvent jadis de l'anéantissement les vaincus de 1759 dans les plaines de Québec.

Nous suivons attentivement,

croisons-nous, nos confrères français de l'Ouest : Le Courrier, d'Edmonton, le Progrès, de Morinville.

Nous ne pensons pas toujours comme ces journaux. Notre admiration ne va pas toujours aux mêmes hommes. Pourtant nous nous liions les uns les autres parce qu'ils nous racontent une vie française, tris intense, remplie de projets et d'espérances, ce qui est mieux encore, remplie d'actes et de créations nombreuses, d'où sortira avant longtemps un organisme national complet.

D'ici quelques jours, un nouveau journal, le Patriote de l'Ouest rédigé par le R. P. Morice, partira de Duck Lake et parlera au nom des Canadiens de la Saskatchewan ; ce sera un autre agent de diffusion pour les œuvres catholiques et françaises.

Les Canadiens de l'Ouest, après avoir prêché la croisade pendant longtemps, ont fini par s'habituer à compter d'abord sur eux-mêmes. Sans avoir la coupable présomption de rejeter les secours qui peuvent, ou qui pourraient, leur venir des vieilles provinces ils confient surtout à leurs propres bras le poids des luttes contre l'ennemi et le labeur qui devra leur créer du capital, des demeures, des situations, du status au milieu des populations de l'Ouest.

Pour toutes ces raisons, et pour beaucoup d'autres encore, nous souhaitons succès au futur congrès national d'Edmonton, et nous savons qu'il en résultera du bien.

N. B.

Sir Wilfrid Laurier

L'honorable premier-ministre du Canada visite l'Ouest avec une énergie qui fait l'éloge de ses soixante-neuf ans.

Il faut à Sir Wilfrid Laurier une santé plutôt robuste pour affronter le programme très chargé qu'on lui a dressé.

Evidemment on ne s'attend pas à ce que nous fassions l'éloge des discours politiques de M. Laurier. Comme toujours le chef libéral explique les choses avec adresse, mais pas toujours avec exactitude.

Nous croyons préférable de ne pas entamer avec nos confrères des discussions, déjà faites bien des fois, et qui ne serviraient guère, en ce moment, d'accalmie politique.

Sir Wilfrid a été reçu à Ste-Anne et à Somerset avec la considération due à sa haute position dans l'Etat.

Les admirateurs et les partisans de Sir Wilfrid lui font une chaleureuse réception. Les autres — comme nous — saluent son passage avec courtoisie, et remettent au moment des luttes leur appréciation de son caractère public et de son oeuvre.

Fête de l'Union Nationale

Métisse St-Joseph de Manitoba

La fête nationale métisse a été célébrée avec un succès sans précédent. En voici un faible compte rendu.

Le matin du 14, à neuf heures et demie, la procession s'organise à l'Ecole Normale. Il y a foule. En tête marche M. Alex. Riel portant le drapeau national métis aux fleurs de lys dorées au champ blanc avec petit pavillon britannique dessiné près de la hampe, dans la partie supérieure de ce champ. Viennent ensuite la fanfare jouant nos airs canadiens sous la habile direction de M. Bourgeault, l'Union Nationale St-Joseph, les représentants des divers groupes métis de la province suivant leurs bannières respectives. On y voit des citoyens de St-Laurent, de St-François Xavier, de Lorette, de Ste Anne, de Haywood, de Thibaultville, de Starbuck, de St Charles de St Malo, de St-Pierre, de Batoche, Sask, etc.

Suivent quelque vétérans de la nation métisse, les officiers des Unions locales où nous remarquons ceux de St. Pierre re-

venus de leurs riches insignes, puis les membres et les officiers de la Société St-Jean Baptiste, le député du comté de St-Boniface, le Maire et les Echevins de la Cité de St-Boniface, puis, terminant la procession, le Président de l'Union Nationale Métisse, M. Roger Goulet, ayant à sa gauche, le vice-président, M. Alexis Carrière, de St-Pierre, et à sa droite, le Président de la Société St-Jean Baptiste de St-Boniface, M. Alexandre LaRivière. L'on se dirige vers le palais archépiscopal, et, de là, à la cathédrale, où Monseigneur Dugas célèbre pontificalement la

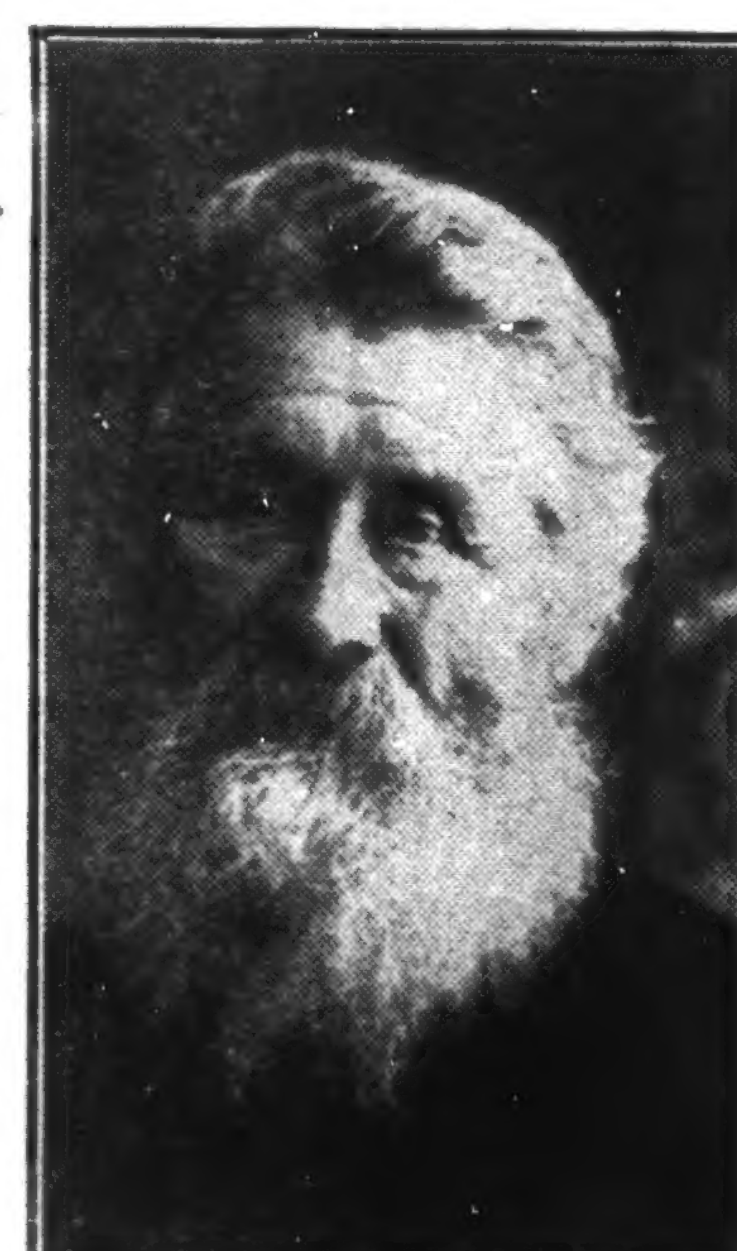


M. ROGER GOULET
Président de l'Union Nationale Métisse St-Joseph de Manitoba.

messe assisté de M. M. les abbés Jos. Prud'homme et J. Poitras comme diacre et sous-diacre. Un nombreux clergé prend place aux stalles du chœur.

M. l'abbé Béliveau, l'orateur du jour, s'est montré comme d'habitude, savant, éloquent et pratique. Il démontre que le citoyen doit être catholique non seulement dans la vie privée, mais aussi dans la vie publique. Si tous les individus qui composent une nation possèdent la foi catholique et agissent suivant cette foi, la nation, comme entité agira catholiquement. Les peuples sont engendrés à Jésus-Christ comme les individus, et ils ont des devoirs identiques à ceux des membres qui le composent.

Le peuple métis fut autrefois choisi de Dieu pour aider les missionnaires dans leur oeuvre



M. ELZÉAR LAGIMODIÈRE

de foi et de civilisation. Il est resté catholique et, pour être fidèle à ses traditions, il doit s'affirmer comme tel. Et voilà pourquoi il faut féliciter ceux qui ont restauré l'Union Nationale Métisse, d'avoir stipulé que pour faire partie de l'Union, il faut être catholique pratiquant. Une voix discordante s'est élevée, non pas au sein de l'Union, (l'oeuvre de Satan ne se fait pas au grand jour), mais au dehors dans l'intrigue et le secret, et elle disait cette voix, qu'il fallait chasser Dieu du Forum et que l'on pouvait être bon Métis sans être catholique pratiquant. Il ne faut pas écouter cette voix. La suivre, ce serait travailler à la destruction et au malheur du peuple métis engendré dans la foi, qui est une raison essentielle de son existence.

L'orateur termine ensuite en payant un touchant tribut d'admiration et d'amour au drapeau national métis, drapeau qui lui rappelle la France catholique et ses oeuvres tout en symbolisant

la loyauté envers l'Empire britannique.

Ceci n'est pas un résumé du sermon de M. Béliveau. Ce ne sont que quelques pensées extraites de celles tombées de ses lèvres persuasives.

La quête fut faite de la manière la plus gracieuse par Mesdames C. Teillet et Louis Riel.

Après la messe, M. le Président Roger Goulet, lut la vibrante adresse qui suit :

A MONSIEUR F. A. DUGAS, P. A. V. G.
ADMINISTRATEUR DU DIOCESE DE SAINT-BONIFACE

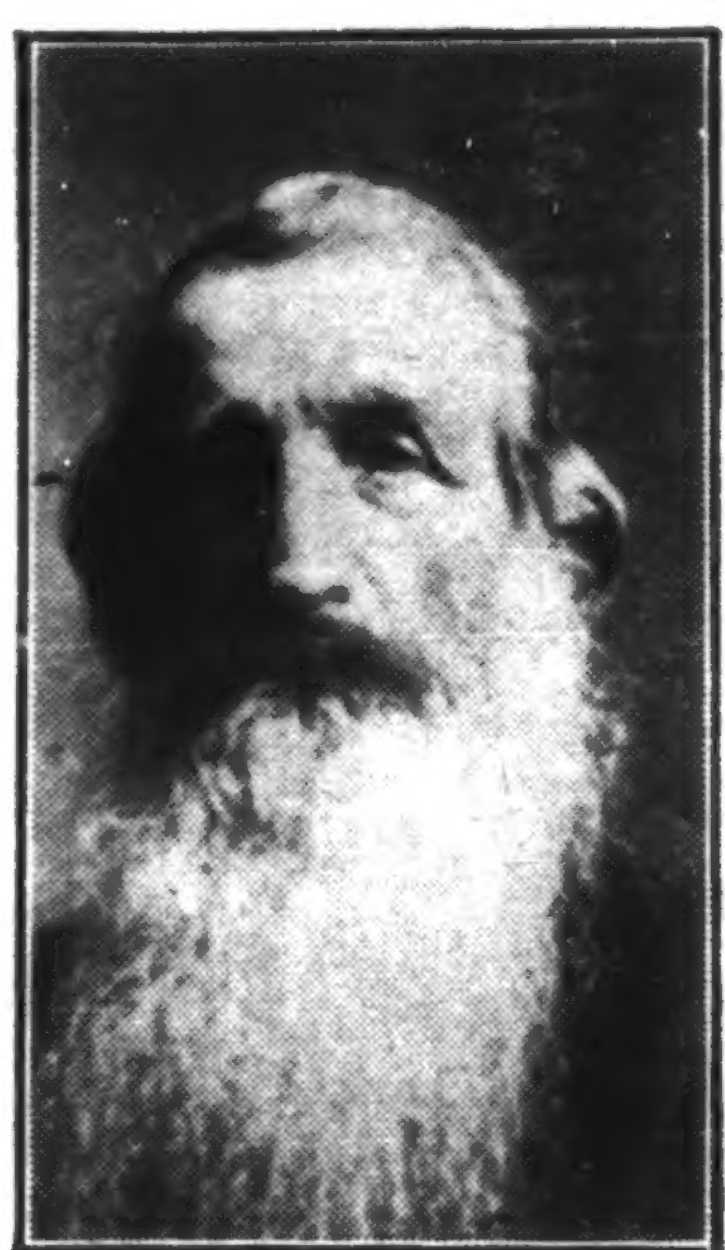
Monsieur,

Au nom de tous mes compatriotes métis de cette province, je viens déposer à vos pieds l'expression de nos sentiments respectueux et vous assurer de notre entière et loyale soumission à la doctrine et aux sages directions de l'Eglise catholique. Nous voulons que la présente célébration nationale fasse époque dans l'histoire de la nation métisse.

Depuis plusieurs années les manifestations publiques de notre patriotisme s'étaient plutôt ralenties. Il semblait que chacun de nous gardait pour lui-même et dans le secret de la famille les traditions ancestrales et le souvenir des jours glorieux du "peuple missionnaire".

Le nombre de ceux qui participaient aux fêtes nationales était de plus en plus restreint. Plusieurs amis dévoués, ne soupçonnant pas que des voiles de cette apparente apathie, pourraient surgir les forces redoublées de la nation, croyaient avec tristesse que l'histoire serait bientôt tout seul domaine.

Ils se trompaient étrangement. Un peuple comme le peuple métis ne meurt pas ! Un souffle a passé parmi nous faisant battre plus vite le coeur de la nation. Ses forces se sont ravivées par l'Union. Elles se sont restaurées en se nourrissant



M. ANDRÉ NAULT, Octogénaire

des grandes pensées qui conduisaient nos ancêtres à la gloire. Notre sol, notre langue et notre religion !

Un immense frisson a couru nos rangs au souvenir du sang versé pour ces nobles causes et à l'idée des sacrifices qu'elles ont inspirés. Nous nous sommes sentis plus frères, et l'union de nos sentiments a été consacrée par la Constitution de l'Union Nationale Métisse St-Joseph de Manitoba.

Comme toutes les nobles entreprises, l'Union, dans ses débuts, devait rencontrer des difficultés, mais notre courage a grandi par les précieux appuis que nous avons reçus.

Grâces soient rendues à Sa Grandeur l'Archevêque pour ses paroles d'approbation, et pour la nomination d'un chapelain qui fut toujours l'ami sincère du peuple Métis. Nous sommes aussi reconnaissants à Monseigneur Langevin de l'honneur qu'il nous a conféré en nommant ce chapelain, qui, après lui, est le plus haut titulaire de l'Eglise catholique dans ce diocèse.

Nous ne saurions taire notre haute appréciation des marques de sympathie et d'encouragement qui nous sont venues des sociétés soeurs. Je mentionnerai plus particulièrement la société St. Jean Baptiste de Saint Boniface, qui nous a donné des preuves non équivoques de fraternité.

Fortes des sentiments qui l'animent et de l'appui moral qu'elle reçoit des autorités religieuses et de nos compatriotes canadiens français, l'Union Nationale Métisse marche fièrement et avec confiance vers son noble but.

Voilà à quoi elle devait rallier toutes les énergies autour d'un symbole de ses sentiments, symbole contenu dans un drapeau qu'elle aime et vénère. Dans ses plis flotte tout un passé de gloire. C'est le drapeau de Jeanne d'Arc et de St. Louis, c'est le drapeau des armées victorieuses de Louis XIV, c'est le drapeau de la Vérendrye, des Montcalm et des Lévies, c'est le drapeau des missionnaires de la Foi et de la civilisation dans ce pays, c'est le drapeau de nos pères qui ont combattu et versé leur sang pour lui. De plus il symbolise notre inaltérable loyauté à la Couronne britannique.

Nous avons été fiers de le voir flotter pour la première fois, escortant le Roi des Rois dans une procession de la Fête Dieu.

Nos ancêtres commençaient toutes les grandes entreprises en implorant d'abord la protection et la bénédiction du Ciel. La guerre, les longs voyages, les grandes chasses débutaient par la prière.

Nous voulons suivre leurs traces, et nous vous supplions, au jour de la première fête nationale de l'Union Métisse réorganisée, de nous bénir nos



familles et de demander avec nous au Ciel le succès de notre oeuvre.

R. GOULET
Président de l'Union Nationale Métisse St-Joseph de Manitoba.

Monseigneur Dugas fit une éloquent réponse à cette adresse. Il félicita M. Goulet de l'avoir si bien lue, et le remercia des sentiments si beaux, si patriotiques et si religieux qu'elle contenait.

La partie religieuse du programme étant remplie, l'on se rendit ensuite à St-Vital Est où un somptueux banquet fut servi sous les arbres. Monseigneur Dugas le présida. Il nous fit plaisir d'enregistrer les agréables émotions auxquelles il donna lieu. Au dessert, M. Camille Teillet, secrétaire de l'Union Nationale Métisse s'avança vers M. Roger Goulet, et lui lut l'adresse suivante :

A MONSIEUR L'INSPECTEUR ROGER GOULET, PRÉSIDENT DE L'UNION NATIONALE MÉTISSE ST-JOSEPH DE MANITOBA.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

C'est un grand plaisir pour moi de me faire l'interprète de l'Union Nationale Métisse pour vous exprimer sa reconnaissance et sa haute appréciation de ce que vous faites pour son avancement dans la voie du progrès.

Lorsque l'idée de reconstruire, sur des bases plus solides, l'ancienne Union St-Joseph de Manitoba, a été projetée, vous vous en êtes fait l'ardent propagateur. Vous avez compris que pour nous, Métis Canadiens français, il était temps de se compter, de serrer nos rangs, de se sentir appuyés dans la lutte pour conserver notre place au soleil des nations.

Votre patriotisme s'est ému, et avec un zèle digne d'éloges, nonobstant les obstacles que quelques personnes mal dirigées ou mal éclairées pouvaient susciter contre votre oeuvre, vous vous êtes constitué le champion de l'Union de tous les Métis sur le terrain commun de la patrie et de la religion. Votre grand coeur et votre foi profonde vous ont montré que la force ne pouvait venir que de cette union, et, sans peur et sans reproche, vous avez soutenu ces idées qui composent la vraie grandeur de tout peuple, et avec une chaine bienveillante, toujours, vous avez renversé les objections soulevées contre elles.

Pour que le peuple métis vive, avez-vous dit, il faut transmettre aux jeunes les traditions et la foi des aïeux ; il faut nourrir leurs esprits de la gloire des ancêtres, et leurs coeurs de l'amour et du respect religieux. L'Union Métisse St-Joseph de Manitoba a répondu avec empressement à vos vibrants appels. Les anciens y ont reconnu les sentiments qui autrefois, autour d'un étendard béni, les conduisaient à la gloire sous la conduite du vénéral Louis Riel.

Ils se sont réunis comme aux jours d'antan dans la pensée du grand chef-martyr et, fiers d'avoir comme Président un fils de brave, le fils d'un autre martyr de la patrie, ils travailleront de concert avec toute l'Union Nationale Métisse pour propager les sentiments de vrai patriotisme, qui seront le salut et la grandeur de notre nation.

Comme preuve bien faible de notre reconnaissance, veuillez accepter pour vous et pour madame Goulet que nous sommes heureux de saluer aujourd'hui parmi nous, ces modestes cadeaux souvenirs de l'Union Nationale Métisse St-Joseph de Manitoba.

Par le Secrétaire-Général
C. TEILLET

Après la lecture de cette adresse, on présenta à M. Goulet un précieux médaillon, et à madame Goulet un riche bracelet. M. Goulet fut bien touché de cette démonstration. Il répondit à l'adresse d'une voix chaude d'émotion et dans un discours pathétique qui remua profondément les âmes de ceux qui l'écoutaient. Nous connaissons tous son talent d'orateur et son

entraînante élocution. Qu'il suffise de dire qu'il s'est surpassé. En terminant son discours, il voulut honorer un des principaux citoyens métis, un vétéran qui malgré son âge avancé avait tenu à assister à la fête nationale, nous voulons dire M. André Nault de St-Vital. Dans des termes émus, M. Goulet lui présenta le premier drapeau national métis. Ce drapeau dit M. Goulet est présenté en mon nom et au nom de ma femme, qui l'a confectionné de ses mains.

Nous regrettons que ce compte rendu soit déjà bien long. Nous aurions voulu donner un résumé des discours si importants prononcés dans l'après-midi par Monseigneur Dugas, MM. R. Goulet, Ulric Barthe, Alex. LaRivière, Jos. Bernier, M. P. P. Adrien Potvin, Wm. Molloy, M. P. P., et Guillaume Charette. Qu'il nous suffise de dire qu'il y eut flots d'éloquence de la part de ces orateurs, qui furent tous applaudis. Le programme des jeux a été aussi très bien réussi. M. Philippe Conty a récréé ses qualités d'annonceur. Il y avait sur le terrain du pique-nique, au delà d'un millier de personnes. C'est un succès dont l'Union Nationale Métisse a raison d'être fière.

Nous sommes heureux de publier les portraits du Président et de deux de nos braves anciens, M. Elzéar Lagimodière et M. André Nault.

Le Deputé de Carillon

Dimanche dernier, la paroisse de St-Pierre s'est réunie, à peu près entière, sur les terrains de l'Exposition agricole, pour fêter la récente victoire politique de M. Albert Préfontaine et lui souhaiter bon voyage en Europe.

Cette démonstration a été organisée par un comité dirigé par M. M. Victor Renaud et Joseph Lamoureux.

Toutes les paroisses environnantes étaient représentées : St-Malo, Ste-Elisabeth, la Rivière-Rouge, Ste-Agathe, LaBroquerie, Sarto, Hochetd.

L'adresse suivante a été lue au nom de tous par M. Alfred LaSalle

Albert Préfontaine, Député de Carillon.

Monsieur le Député,

A la demande pressante de mes concitoyens je suis heureux du privilège qu'ils m'accordent en me laissant vous exprimer en leur nom les sentiments qui vous animent en ce moment.

Il y a plusieurs mois vous nous communiquiez le projet de votre voyage en Europe et dans quelques heures nous serons privés pour 3 mois de votre bienveillante présence au milieu de nous. Et c'est avec chagrin, Monsieur le Député, que nous entrevoyons le vide que laissera votre absence dans ces milieux qui vous sont si familiers depuis trente ans. Mais nous nous consolons à la pensée que votre absence ne sera que temporaire et que votre voyage en Europe sera pour vous un repos bien mérité après la rude tâche que nos bons amis les libéraux croyaient vous imposer.

Permettez-nous, Monsieur le Député, non pas de vous rappeler votre éclatant triomphe de lundi dernier, mais de goûter, de savourer, les délices et de respirer les vapeurs enchanteresses de la victoire.

Cinq jours se sont déjà écoulés depuis cette soirée mémorable et durant cinq jours les clameurs de vos amis vainqueurs se sont répétées sur toute l'étendue de Carillon qui est depuis sept ans votre champ de labeur, votre champ de bataille, et aussi votre champ de triomphe !

La période de votre vie que vous avez consacrée pour travailler au bien-être de tous les électeurs de ce comté sera la page d'or de ce beau pays et les résultats de votre laborieuse carrière politique seront pour les générations futures de ce comté des monuments qui feront l'envie des vieux comtés de la province de Québec. C'est donc avec raison, Monsieur le Député, que les Conservateurs et la majeure partie des Libéraux de ce comté sont fiers de vous : vous êtes à la fois le digne et intègre défenseur de nos droits, le bienfaiteur humble et dévoué de tous ceux qui vous connaissent.

Pendant sept ans, vous avez gardé inviolable l'étendard de Carillon, et avant

de nous quitter, il nous semble vous voir piler en drapant avec un bon bâton et se coucher sur votre noble poitrine. Mais la vie ne sera pas sans dans ses plus secrets moments enchaîner l'estime, la gratitude, les prières et le bonheur des électeurs de ce comté.

Et en terminant, Monsieur le Député, nous implorons au nom de tous ceux qui vous accompagnent la sainte grâce de la Providence, afin que votre voyage s'accomplisse avec bonheur, santé et succès au milieu de votre intéressante famille et de votre petit peuple.

Vos amis Reconnaissants,

LES ÉLÉCTEURS DE CARILLON.

Au milieu des bons souhaits et de vifs adieux de ses amis, M. Préfontaine est parti le même soir d'Otterburne pour Winnipeg, il a pris la route de l'Europe via St-Laul.

Le député de Carillon sera de retour en septembre. M. M. Adhémar et Achille Renaud font aussi ce superbe voyage avec le député de Carillon.

L'Exposition

L'exposition bat son plein. Tous les jours les terrains se parent de foules nombreuses.

L'exposition proprement dite, est intéressante : on y trouve les meilleurs spécimens de nos produits agricoles, des machines canadiennes, de l'art canadien sous toutes les formes.

La partie récréative est meilleure cette année que les années dernières. En fait, notre exposition est autant un cirque, un "show" d'acrobates qu'une démonstration, par objets, de nos produits et de nos industries. L'exposition est le prétexte aux jeux, un peu comme le Horse Show est le prétexte aux charmantes toilettes féminines.

Allons tout de même en foule à l'exposition, c'est intéressant et instructif.

N'oublions pas d'aller y visiter des Dames Patronnesses de l'Hôpital qui tiennent table ouverte, comme d'habitude, à la colonne de la charité ; secondons les de notre mieux.

Le mal dans les muscles, qu'il soit causé par un exercice trop violent ou par accident peut être soulagé facilement par l'usage du Liniment de Chamberlain. Ce liniment est très bon pour le rhumatisme musculaire et donne toujours un soulagement immédiat. Vendu par tous les pharmaciens.

Le Menthol japonais est un bon agent calmant contre la douleur. Employé dans l'huile d'olive au Menthol "D. & L." il est le meilleur et le plus efficace des remèdes contre le Lumbago, l'Arthrite, le Rhumatisme et les Douleurs. Faites l'essai d'un flacon au Menthol "D. & L." la promesse est que vous souffrirez d'une de ces maux et vous serez convaincu. 25 sous pièce chez les pharmaciens.

Employez le FERROVIN TRADE MARK. Tonique splendide. Reconstruit les organes. Fortifie les Muscles. Donne une nouvelle vie. En Vente chez tous les marchands de produits pharmaceutiques. DAVIS & CAWENDELL, CHICAGO.

Cité de St-Boniface. Des soumissions cachetées, marquées "Épôt principal" seront reçues par le sous-comité jusqu'à 5 P. M. vendredi le 22 juillet 1910 pour la construction d'un épôt principal sur le chemin Mission, la rue Cartier et le chemin Dawson. Plans et spécifications sont visibles au bureau de l'Ingénieur de la Ville à l'Hôtel de Ville, St-Boniface. La plus basse ou tout autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée. (Par ordre) J. B. GILL, Greffier. St-Boniface, le 13 juillet 1910.

Lavez les plats, les caméras ou les pots avec le Savon Sec de Lever (sans poudre) et la graisse disparaît comme par enchantement.

Baume Rhumal

CONVIENT A TOUS LES AGES.

Le remède souverain pour la prompte guérison de la TOUX, du RHUME, de la BRONCHITE, de l'ENROUEMENT et autres affections de la Gorge et de toutes les Maladies des POUMONS. Pris dès les premiers symptômes, il détruit le germe de la CONSOMPTION. La vente sans cesse croissante du "BAUME RHUMAL" depuis un quart de siècle justifie la confiance du public dans ce remède populaire.

En vente chez tous les marchands.

25c la bouteille

Réception

La réception donnée dimanche che dernier par monsieur et madame Joseph Bernier a réuni une nombreuse société dont la présence a été accueillie comme un acte de délicate cordialité par ceux qui en ont été l'objet. Ces démonstrations inspirées par l'amitié font toujours plaisir, et celle de dimanche avait un cachet de délicate attention que nous voulons noter avec beaucoup de gratitude.

Chez Nous ET Autour de Nous

—Le cigare 1912 est en vente au bureau de J. B. Leclerc.

—Assemblée de la Société St-Jean-Baptiste, dimanche, à 130 à l'hôtel-de-ville.

—Bonne couturière à domicile S'adresser au No 36 rue Ritchot.—Tel. Main 6432.

—M. Jos. T. Dumouchel est arrivé samedi dernier d'un voyage de quelques semaines en Europe.

—Mr. Roméo Chénier, de Port Arthur, est en visite à Winnipeg, chez son père, M. Félix Chénier.

—Madame Rensud, No. 11, rue Masson, annonce au public qu'elle prendra des engagements comme garde malade.

—Madame Joseph Holland, de Warroad Minn., est en visite en cette ville depuis dimanche avec deux de ses enfants.

De Menthol sous la forme de Davis-Menthol est le meilleur curatif contre les piqûres de moustiques et d'autres 25 sous chez les pharmaciens.

—A vendre par M. M. Guilbault et Cie., du bois de chauffage de première qualité: épinette, tremble et cyprès, en gros et en détail. Téléphone 604.

—On demande un agent connaissant bien St-Boniface, pour vendre des parts d'une compagnie établie; bons gages. S'adresser au No. 649 Block Somers Winnipeg.

—Demandé: Un agent parlant le français pour solliciter de l'assurance sur la vie pour une compagnie bien établie. Contrat libéral offert. Adressez: P. O. Box 686, Winnipeg.

—Argent à prêter sur lots de villes et sur fermes, taux des plus raisonnables; s'adresser à Messieurs Bernier, Blackwood, Bernier et Beaudry 512 McIntyre Block Winnipeg.

Ceux qui souffrent de rhumatismes trouveront un soulagement rapide par l'emploi de l'émplâtre "D & L". Soyez certain d'obtenir le véritable. Fabriqué par Davis & Lawrence Co.

—PERDU dimanche au soir, un petit chien spaniel noir. Toutes personnes qui donnera des renseignements pour le trouver sera libéralement récompensée. J. D. Read, 147 Rue Marion, Norwood.

—Trois wagons du C.N.R. ont sauté hors la voie, à quelques pas de la gare de St-Boniface, vendredi En quelques heures, les débris ont été enlevés, et la voie a été remise en ordre. Pas d'accidents aux personnes.

—Une enfant de six ans, Maudie Hunter, s'est perdue dans les bois à St-Laurent, il y a plusieurs jours. Malgré tous les efforts, on n'a pas encore pu retrouver la petite fille, et les craintes sont naturellement très vives.

On ne saurait trouver un tonique supérieur au Ferrovin, préparé avec du maïs de Suède, du citrate de fer, et du vin espagnol par de Xères. Il y a juste assez de ce dernier pour stimuler la digestion et permettre à un estomac établi d'assimiler le boeuf et le fer.

—Nous voyons avec plaisir que M. J. P. O. Allaire a remporté plusieurs premiers prix pour ses fromages. On sait que notre entreprenant concitoyen trouve le temps, outre ses occupations de mar hand, de diriger plusieurs fromageries, à Labroquerie, l'île des Chènes, et dans la région du sud-est de la province. Nous félicitons M. Allaire de ses succès. M. Allaire est président de l'Association de l'Industrie laitière de la province; il convien-

Nos Lunettes

Nous ne livrons nos verres-lunettes qu'après examen complet de la vue. Si vous en avez besoin, venez nous voir, car nous garantissons satisfaction. Nos prix sont raisonnables.

R. A. McRuer

Pharmacien-Opticien

84 Ave Provencher, St. Boniface



THES FRAPPANT

Nous avons des inventions frappantes pour le confort dans les maisons modernes. Notre grand assortiment de

LAMPES ELECTRIQUES

remplit toutes les demandes pour l'installation de chaleur, de lumière ou de pouvoir. Nos prix aussi sont étonnamment bas.

Laplanche & Laplanche

TELEPHONE MAIN 6121

Plombiers-Electriciens

Coin des Rues Annesau et Masson Saint-Boniface.

qu'il se signalât d'une manière spéciale; cinq premiers prix dans une exposition c'est suffisant!

—L'excursion annoncée par la société St-Jean-Baptiste de Winnipeg, pour le 8 août prochain, congé civique n'aura pas lieu; des arrangements n'ont pu être signés à temps avec le C. N. R.; la Société Saint-Jean Baptiste de Winnipeg regrette ce contretemps, mais elle se reprendra plus tard, paraît-il.

Les enfants qui font leurs dents ont souvent la diarrhée; ceci peut être combattu par l'usage du remède de Chamberlain pour la colique, le choléra et la diarrhée. Tout ce qui est nécessaire est d'en donner la dose prescrite après chaque diarrhée et ensuite de l'huile de castor pour nettoyer le système. C'est sûr et sans danger. Vendu par tous les pharmaciens.

"OVONOL"

POUR LES ENFANTS

Guérit d'une bronchite le petit PAUL GUILBAULT



PAUL GUILBAULT, 33 rue Amherst, Montréal.

"Je craignais beaucoup, dit sa mère, de perdre mon bébé, mon petit Paul, qui avait toujours été malade depuis sa naissance. Il souffrait d'une constipation qui ne se contrôlait qu'avec des remèdes et des injections. Il buvait très peu et ne mangeait pas de tout, surtout depuis une bronchite qui avait duré trois semaines et qui avait bien failli l'emporter. Je lui ai fait prendre de "OVONOL", et déjà il n'est plus le même. Il boit et mange bien. Son sommeil qui était agité est calme. Sa dentition se faisait mal, il n'avait que deux dents, et maintenant il en a huit et il n'a pas souffert."

Madame GUILBAULT, 331 rue Amherst, Montréal.

Vous pouvez vous procurer "OVONOL" chez tous les marchands de remèdes. Prix \$1.00 la bouteille. Pour toute autre information, s'adresser à la

COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, 274 rue Saint-Denis, Montréal.

La Poudre de Savon Désinfectant de Laver (V. Z. White Head) est meilleure que les autres poudres, car elle est un désinfectant aussi bien qu'un savon.

LA RENOVATION DU SANG.

La rénovation du sang! Est-ce possible? Est-ce désirable? "On change de chemise, on change de voiture, on change de position, on peut même à la rigueur faire passer sa vie, mais changer de sang!... de quel sang?..."

Nous savons que telle est la pensée qui, au vu de ce titre, surgira dans l'esprit de nos lecteurs. Et pourtant...

Si l'on y pense de bien près, cette rénovation du sang, l'homme y travaille lui-même sans y songer, deux, trois et même quatre fois par jour, en se mettant à table. Introduits dans cette course de chair vive qui s'appelle l'estomac, les aliments y subissent bien ou mal et les produits, bons ou mauvais, de cette concoction, passent par le sang pour y compenser l'œuvre du fluide nourricier. Ce n'est peut-être pas la rénovation intégrale du sang, mais il ne s'en fait guère; c'en est au moins le renouvellement partiel et progressif.

Cette besogne quotidienne s'accomplit plus ou moins bien, suivant l'état général de l'organisme. Si l'estomac est en bon état, si la digestion s'opère dans de bonnes conditions normales, tout est pour le mieux et la rénovation s'exécute régulièrement.

Mais si l'estomac est malade ou même simplement paresseux, il en est tout autrement.

Le sang n'est pas renouvelé et il en résulte des maladies de toute espèce, constituant une gamme complète de la névrose à la maladie de roignons.

Dans le cas de faiblesse de l'estomac, de digestion difficile, de dyspepsie, il importe donc, pour rétablir l'organe malade et pour permettre au système de fonctionner convenablement, de prendre un remède propre à accomplir l'œuvre dont celui-ci est devenu incapable, totalement ou partiellement.

On soulage l'estomac et on le guérit en allégeant le travail qu'il doit accomplir, en lui permettant de se reposer et de reconquérir la force nécessaire pour se remettre à l'œuvre plus tard.

Ainsi agissent les Pilules Moro, que nous recommandons instamment dans tous les cas où l'estomac ne fonctionne pas bien et où les digestions sont pénibles avec tous les inconvénients pouvant provenir de cet état.



M. J. R. SÉNÉCAL, 369, rue Duluth, Montréal.

Les Pilules Moro sont fortifiantes et dépuratives et c'est ainsi qu'elles permettent à l'estomac de se rétablir et de se guérir, en accomplissant une partie de la tâche qui lui incombe.

Nous avons déjà maintes fois signalé les heureux résultats obtenus, grâce à ces Pilules, sur des dyspeptiques avérés, abandonnés de tous les médecins, et nous avons publié de nombreux témoignages attestant les guérisons opérées.

Ce qui distingue les succès obtenus avec les Pilules Moro de ceux qui peuvent résulter de l'emploi d'autres remèdes, c'est surtout la durée ou plutôt la permanence de la guérison.

Une fois guéri avec les Pilules Moro, on l'est pour toujours, on reste guéri et voilà l'essentiel. Cette sécurité provient de la nature du traitement qui est essentiellement scientifique et raisonné.

Pour soigner le malade on s'occupe du sang qui est à la base de tout le système; ce sang, on l'épure, on le rend beau et fort, riche et puissant et ensuite l'organisme se remet de lui-même, seul et en peu de temps.

Voici par exemple un témoignage reçu récemment et qui donne une idée de l'action bienfaisante des Pilules Moro en cas de dyspepsie:

Montréal, 26 février 1909. Messieurs, Je souffrais depuis deux ans d'une dyspepsie nerveuse causée par un surcroît de travail.

Cette dyspepsie m'amenait toutes sortes d'insupportables douleurs, maux de tête, maux de cœur, maux de ventre, et je me sentais tout épuisé. Je ne pouvais rien digérer, je ne dormais pas, et mon état de santé était de plus en plus mauvais. Je me suis traité par deux bons médecins, mais sans succès. J'ai apporté avec moi un flacon de Pilules Moro.

Un peu découragé de l'efficacité du traitement que je subissais depuis si longtemps, j'ai abandonné tout abandonnement, et j'ai pris les Pilules Moro, j'ai eu l'idée de consulter les Médecins de la Compagnie Médicale Moro. Sous leurs bons soins, j'ai subi un traitement de quelques semaines et j'ai pris plusieurs boîtes de Pilules Moro.

Au bout de huit jours, je me sentais déjà beaucoup mieux et, graduellement, en très peu de temps, je vis s'effacer cette maladie qui m'avait rendu si malheureux durant deux ans.

Six boîtes de Pilules Moro suffirent pour opérer ce changement inespéré. Trois ans se sont écoulés depuis que j'ai été guéri par les Pilules Moro et j'ai toujours conservé, pour les Médecins de la Compagnie Médicale Moro, la plus profonde reconnaissance.

Bien à vous,

J. R. SÉNÉCAL,

369, rue Duluth, Montréal.

CONSULTATIONS GRATUITES

—Les Médecins de la Compagnie Médicale Moro donnent des consultations gratuites tous les jours, excepté les dimanches, de 9 heures du matin, à 6 heures du soir, au No 272 rue Saint-Denis, Montréal. Tous les hommes malades peuvent les consulter soit personnellement ou par lettre.

Les Pilules Moro sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi, par la poste, au Canada et aux États-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50, six boîtes.

Toutes les lettres doivent être adressées: COMPAGNIE MÉDICALE MORO 272, rue Saint-Denis, Montréal.

Les entrées seront closes le 30 JUIN

THE GREAT FAIR OF THE GREAT WEST

Winnipeg Industrial Exhibition

Grande exposition de bétail et produits agricoles

LE "TRACTOR TEST" de renommée mondiale

Du 18 au 20 on jugera 1-s chevaux

CLASSES SPÉCIALES POUR CHEVAUX CANADIENS-FRANÇAIS

TROUPE D'ÉLÉPHANTS

ACTES DE CIRQUE

MUSIQUE-SPECTACLES

Tournoi militaire et scènes féériques

'Avec Roberts en Afghanistan'

Change la nuit en un volcan enflammé

DEMANDEZ LA LISTE DES PRIX

JULY 13-23

PERE KOENIG'S TONIQUE NERVEUX

Sympathie bien Placée.

Dr-Tyrus des Cars, Co. Montmorency, P.Q. Lorsque le m. arriva à l'âge de deux ans, je me sentais un peu malade et souffrais de l'épilepsie. Pendant mon séjour à Québec j'avais été témoin de cas semblables pour lesquels je trouvais le Tonic de Koenig pour les nerfs. Je me rappelle bien de deux cas qui furent entièrement guéris à l'aide de ce remède. J'ai fait la même chose ici. Le m. ne se sentait pas bien et avait continué de tomber de ce mal une ou deux fois par semaine, et qui pendant les deux ou trois jours suivants était incapable de travailler jusqu'à ce qu'une nouvelle attaque se fût sentie. Après avoir employé trois bouteilles de Tonic de Koenig pour les nerfs il n'a plus eu une seule attaque pendant deux mois et, je suis convaincu qu'il va être complètement rétabli après avoir pris quelques bouteilles de plus de ce Tonic.

RÉV. H. LACHAPLAIN.

Un livre précieux sur les Maladies Nerveuses envoyé gratuitement sur adresse quelconque, et les patients favorables peuvent aussi obtenir cette brochure gratuitement.

Ce remède a été préparé par le R. V. PASTOR Koenig, de Fort Wayne, Ind., depuis 1874. Est préparé aujourd'hui sous sa direction par KOENIG MED. CO., CHICAGO, ILL.

En vente chez les pharmaciens, \$1.50 la bouteille, 5 pour \$5.00.

Le Savon "Lifebuoy"—Désinfectant—est recommandé par les médecins comme un sauvegarde contre les maladies contagieuses.

PRONOUNCED BY THE GREATEST TONICS

PSYCHINE

Le Sunlight Savon est supérieur aux autres savons, mais c'est lorsqu'il est employé avec la méthode Sunlight que il démontre sa plus grande supériorité. Achetez Sunlight Savon et suivez les directions.

Ancienne maison J. Turenne

A. G. GREGOIRE

BOUCHER

576 Ave Tache, St. Boniface

PURITY FLOUR

On obtient de véritables triomphes tous les jours par l'emploi de la farine Purity.

La meilleure qualité du monde.

Le pain de ménage qui a obtenu le premier prix à l'exposition Nationale de Toronto était fait avec la farine Purity.

WESTERN CANADA FLOUR MILLS CO., LTD.

Mills at St. Boniface, Goderich, Brandon, Office, Winnipeg, Manitoba

Plus de Pain et du Meilleur Pain

SURVEILLEZ les HOMMES

Qui vont de maison en maison, en cette ville, distribuant des feuillets superbement illustrés contenant plusieurs recettes de choix pour faire de délicieux desserts, et donnant toutes les explications voulues au sujet de

JELL-O

Le Dessert Succulent

qui peut être préparé instantanément. Ajoutez simplement de l'eau bouillante, faites refroidir, puis, servez.

Un petit paquet suffit pour le dessert d'une famille nombreuse.

En vente chez tous les épiceries.

Une substitution parfaite à la gélatine.

THE GENESSE PURE FOOD CO., BRIDGEBURG, CANADA.

Les plus hautes récompenses, médailles d'or aux expositions de St. Louis, Portland et Jamestown.

Si vous tenez à votre santé évitez d'employer des imitations à bon marché. JELL-O coûte un peu plus cher, mais—

Librairies Keroack

52 RUE DUMOULIN, COIN des RUES MAIN et WATER
ST. BONIFACE, WINNIPEG.

TELEPHONE 3140

EN GROS ET EN DETAIL

Ces deux établissements comprennent un grand assortiment de livres, de classe, de littérature française et anglaise, papeterie, fournitures de bureau, cadres, images, articles de piété et de fantaisie, tapisseries, encre, fleurs artificielles, bronzes d'église, etc., à très bas prix, grâce de l'importation directe.

Le meilleur choix de Cartes Postales illustrées.

Bonnie spéciale aux communautés religieuses, communales et institutrices.

Les ordres par la poste sont promptement exécutés.

M. KEROACK

Les allumettes sont bon marché

Par conséquent chacun devrait employer les meilleures

Eddy's Silent Matches

Sont les meilleures, sans bruit, comme l'indique leur nom, sans odeur de soufre, sans explosion: elles sont promptes et sûres. En vente par tous les bons marchands, ainsi que les

Seaux, Cuvettes,

Planches à Laver, Papier de Toilette, etc

THE E. B. EDDY CO. LTD., HULL, CANADA.

J.-H. BONIN & Co. Ltd.

EPICERIES DE CHOIX

Nous sollicitons votre clientèle. Une commande d'essai vous fera apprécier nos marchandises et vous convaincra de de leurs qualité supérieures.

Notre motto est: Propreté, politesse et vente à bon marché, et prompte livraison.

J.-H. BONIN, Co. Ltd

Tel. Main 5746

96 Bloc du College

SAINT-BONIFACE,

MANITOBA

PANAMAS

Chapeaux de Paille

dans toutes les

No vils Mod

— CHEZ —

HAMMOND

430 RUE MAIN

Vous avez la mode, la qualité,

et une bonne valeur pour

vos argent dans

chaque chapeau

CHEZ:

HAMMOND

ROBLIN HOTEL

O. ROY Propriétaire

Le meilleur Hotel Canadien de Winnipeg. Les personnes de langue française sont sûres de trouver chez nous d'excellentes chambres, une cuisine parfaite et un service irréprochable.

\$1.50 par jour

Phone 297. 115 Rue Adelaide Winnipeg

OMNIBUS GRATUIT A TOUTES LES TRAINS

Hotel St. George

Coin des Rues Dumoulin et St. Joseph

SAINT-BONIFACE

Cet hôtel est de première classe; la table et les chambres sont des mieux surveillées. Une écurie est attachée à l'hôtel. Une visite est sollicitée.

TELEPHONE MAIN 4870.

CLOVIS DEGAGNE, Prop.

A VENDRE

POUR CAUSE DE DECES

Cou à bois jointe à un magasin général situé dans la Saskatchewan, région de culture et d'élevage, colonie très prospère, peuple de Canadiens, Français et Anglais. A vendre \$12,000. Chiffre d'affaire annuel \$8,000. Facilité de paiement. Répondre au journal à l'adresse G. F. U.

Dr A. H. Rondeau,

Médecin et Chirurgien

MALADIES DE LA PEAU

Une Spécialité.

CHAMBRES 418-420, Bloc SOMERSET

Coin des Rues, Portage et Donald.

Tél. 7944

La Seule

Voie Double

ENTRE

CHICAGO et le CANADA

et la

VOIE DOUBLE A NEW YORK

(Via les Chutes Niagara)

Chairs d'ortoirs tout le long de la ligne

Billets de bateaux à vapeur. Tournees de Cook. Quebec S. S. Co.

Voyages à la Méditerranée, aux Bermudes et aux Indes.

Pour plus de détails adressez-vous à:

A. E. DUFF,

Agent Général des Passagers

TELEPHONE MAIN 7098

260 Portage Avenue, Winnipeg

Le Pain de Boyd

LE PAIN est l'aliment le plus sain pendant les chaleurs. Mangez beaucoup de notre pain, et débarrassez-vous de cette fatigue. Notre pain est appétissant et sain. Il est fait par des boulangers experts dans une boulangerie propre et bien aérée. Demandez-le à votre épicier ou téléphonez et notre voiture arrêtera chez vous.

Boulangerie

Coin des Rues Spence et Portage

PHONE 1030

FUMEZ

LE

CIGARE

1912

PREMIER DU MANITOBA

Les Noëls

(Suite)

N° 22

Mais pouvait-il empêcher d'être gauchiste et de le sentir ? De moi à lui, il y avait une grande distance, et malgré tout, il y avait une petite chose de moi à moi : cette chose d'humaine qui s'accroche, entre gens de monde différents, des que les banalités sont épuisées. Aucun raffinement d'éducation n'est capable de la dissimuler tout à fait.

Vous ne sauriez croire les révoltes que me laissent ces premiers entretiens, ces questions qui reviennent, toujours les mêmes, parce que, au delà, l'intimité n'est pas commencée ! Plus d'une fois je me suis dit : "N'y retourne pas."

Et si retournes, poussé par la force persévérante de ma race, ayant déjà réparé les fissures invisibles par où mon être s'échappait de mon âme.

Puis je suis devenu journaliste.

À partir de ce jour-là, un changement s'est produit dans nos relations. Je prenais un peu d'assurance, je possédais un habit, des nouvelles, un titre sans doute un peu vague, journalistique, mais qui sert de passeport quand même.

J'étais présentable. La porte du salon s'est ouverte. Jusqu'à M. Laubriet m'avait reçu le matin : j'ai été reçu un soir, avec les amis de la maison. J'ai revu M. Laubriet, Mlle Madeleine, Marthe... et, grâce peut-être à cette dernière, je me suis retrouvé à l'attention et attentive pour moi, deux fois encore, pendant ce mois d'avril, le dernier de leur séjour ici j'ai passé la soirée à l'hôtel de la rue La Boétie.

La j'ai vu Laubriet dans leur vrai milieu et sous leur vrai jour. O mon ami, comme votre sourire avait raison ! Ce nouveau pas me l'a montré mieux encore.

J'ai trouvé M. Laubriet aussi accueillant que dans son cabinet, avec ces façons de grand seigneur qui sont gênantes pour un pauvre garçon comme moi. Il m'appela volontiers son fils devant ses amis : et de titre seul suivait chez eux, des compassions muettes dont je me sentais rougir. Un de ces trois soirs, qui comptent tant dans nos souvenirs, il m'emmena au fumoir, son bras passé sous le mien, en disant : "Voilà, Pierre, quoi de nouveau au Don Juan ?" Mais rien que l'immuable manière dont il allumait son cigare eût suffi à détruire toute illusion d'égalité, si pareille idée me fût venue.

Mme Laubriet n'est pas non plus précieuse-tout hautaine. Elle représente à merveille la vieille aristocratie torréfiée de chez nous. Au milieu de Paris elle reste Vendéenne, paroissienne du Prie-Sauvint.

Avant de l'être de Saint-Philipe-Roules prodigieusement forte sur l'histoire des guerres locales que ses parents ont faites. Elle considère les paysans comme attachés encore par une sorte de servage honorifique à la terre. Le rompre, c'est déchirer. Jamais elle ne comprendra ce que j'ai fait. Un journaliste, eût-il tout le talent et tout l'esprit imaginables, lui semble, comme un musicien, quelqu'un qui joue de quel que chose pour de l'argent. Et la pente naturelle de son esprit, toute vers la campagne amène toujours sur ses lèvres la même question, avec ce sourire digne dont l'impression m'est demeurée présente depuis ma petite enfance : "Et bien, Pierre, où en sont les récoltes à la Gouvière ?"

Et Madeleine, direz-vous ?

Ermitte, qui ne l'avait pas vue et qui ne la verrait pas de longtemps sans doute, retiré que vous êtes, dans vos bois de Fontainebleau, imaginez-vous une grande jeune fille aux cheveux bruns dorés dans la tête, un peu hautaine, coquette, repose sur un cou délié. Les traits sont énergiques et légèrement trop forts, comme chez les Pontbuis. L'expression habituelle de ses yeux, d'un bleu gris, est une sorte d'indifférence distraite. Mais qu'un plaisir, un mot original jeté dans la conversation, l'entrée d'un ami, tire Mlle Laubriet de ce demi-sommeil, ils s'animent, deviennent d'un vert profond tantôt impérieux, tantôt caressants. Ses yeux la font supérieurement belle d'intelligence et de vie. Elle le sait et s'amuse elle-même de l'effet produit par ces brusques changements de physiologie sur ceux qui l'observent pour la première fois. Jamais je ne l'ai vue répondre à une fadeur. Mais je l'ai vue sourire d'un beau trait de courage ou d'esprit. Lorsqu'un homme de quel que valeur entre dans la saison, il est rare qu'au bout de cinq minutes elle ne soit pas auprès de lui, en train de causer ou d'écouter. L'intelligence exerce sur elle une fascination. Et c'est par là seulement que je puis approcher d'elle. Je travaillai, j'arrivai, je m'envolai dans ma réputation naissante. Quand elle le lui entendait parler d'articles que j'avais écrits, d'un volume de vers où, nulle part ailleurs, elle n'avait pu se faire, quand je me sentais fait une place dans les

autres, alors seulement se dessinaient. C'est à ce moment-là, d'instinct, que l'âme se réveille, se réveille de l'effort, se réveille de l'effort.

Elle est toute simple avec moi, elle se réveille de l'effort, se réveille de l'effort.

Quant donc sera-t-elle simple ? Quand ne serai-je plus pour elle Pierre Noëls de la Gouvière ?

Tenez, quand M. Laubriet me présentait chez lui à quelquefois, j'excepte les artistes, qui font peu de cas des origines, lors même qu'ils en ont une, tout d'abord, j'avais juré lire dans les yeux de l'ami un désir de me connaître : la main se tendait franchement l'attitude était toute sympathique. "M. Pierre Noëls ! Il semblait véritablement que je manquais à la liste de ses relations. M. Laubriet ajoutait : "Rédaction au Don Juan." Il y avait déjà une nuance qui s'effaçait. Et s'il avait le malheur de dire "D. Prie-Sauvint", "Ah très bien !" répondait l'auteur. J'apercevais un pilier au coin de ses lèvres, et je me sentais jugé.

25 juin.

J'étais hier au Salon, et je m'étais assis, un peu las, sur un divan. En levant les yeux, je découvris, dans un coin, tout en haut, un petit tableau si bien perdu vers le plafond, si modeste de dimensions, que certainement un passant sur mille ne l'aurait pas remarqué. Ce qu'il représentait ? Une femme à demi vêtue de draperies flottantes qui se mirait dans une fontaine. L'invention n'était pas riche, mais le paysage, le ciel avaient une fraîcheur naïve, toutes les feuilles remuaient au vent, la fontaine déversait comme une enfant, avec un sourire : c'était une œuvre toute jeune.

Et j'eus pitié de celui qui l'avait faite, un obscur, un pauvre sans doute, égaré, perdu dans la foule des parvenus ou des protégés. Il avait travaillé longtemps, il avait mis dans son tableau tout son cœur, toutes ses rêves, une grande espérance. On l'a pendu là haut, à trois mètres du plancher, où personne ne l'a vu. Il n'était si content d'avoir été reçu ! Dans quelques jours il viendra décrocher sa toile qui n'a rencontré ni acheteur, ni médaille. L'atelier lui semblera triste, la vie lourde.

De quoi se plaint-il ? N'a-t-il pas figuré dans le même Salon que les plus célèbres et les plus heureux ?

(A suivre)

Les remèdes les plus célèbres du monde pour les maladies des intestins sont les Remèdes de Chamberlain pour la Colique, le Choléra et la Diarrhée. Ils soulagent plus de maux et sauvés plus de vies qu'aucun autre remède. Sans égal pour les enfants et les grandes personnes. Vendu par tous les pharmaciens.

La conquête de l'air

LE CONCOURS INTERNATIONAL D'OCTOBRE PROCHAIN — AU CONCOURS DE REINS.

Doerbertz, 17. — Un aéroplane militaire a effectué cette après-midi une belle envolée en pleine campagne.

Conduit par le docteur Druck, il a volé pendant un mille et demi, depuis Muchlenburg jusqu'à Alldorferitz, et a décrit des évolutions au dessus du champ de revue de cette ville à une altitude de 33 mètres.

Après quoi il est venu atterrir exactement à son point de départ.

Berlin, 17. — Le ballon militaire "Gross" a essayé la nuit dernière d'effectuer un voyage nocturne de Berlin à Gotha, mais en a été empêché par un ouragan qui l'a forcé de descendre précipitamment à Zeithain, en Saxe.

Diverses versions circulent sur le résultat de cette ascension. On dit que le dirigeable a été complètement démolé et que ses fragments ont été expédiés à Berlin par chemin de fer.

D'autres prétendent qu'il a atterri sans encombre malgré l'ouragan, prouvant sa supériorité sur le type "Zeppelin", puisqu'il a été démonté comme il est d'usage chaque fois que le ballon finit un voyage.

Betheny, Reims, 17. — La visite du Président Fallières au con-

Sans Force et sans Courage / Hémorragie et Faiblesse / UNE HEUREUSE FEMME



J'ai eu la fièvre typhoïde et pendant un an ensuite j'ai été traquée, sans force, sans courage. J'avais des étourdissements au moindre effort, ma digestion se faisait très mal, j'avais des points par tout le corps ; mes jambes étaient si faibles qu'après le moindre exercice j'étais obligée de m'arrêter ; enfin, j'endurais toutes sortes de douleurs et je ne pouvais travailler. J'ai employé, pour me tonifier, les Pilules Rouges de la Compagnie Chimique Franco-Américaine qui m'ont tout de suite fait du bien. Pendant à peu près trois mois je les ai prises ; elles m'ont tout à fait remise. Je suis plus forte que jamais et j'ai repris, à la manufacture, mon ouvrage d'autrefois. J'ai recommandé déjà les Pilules Rouges à plusieurs jeunes filles de ma connaissance.

Il y avait trois mois que j'étais malade lorsque j'ai commencé à employer les Pilules Rouges et c'est en lisant, dans les journaux, les nombreuses guérisons qu'elles font tous les jours, que j'ai pris cette décision. J'avais été longtemps très faible et souvent des hémorragies me tenaient au lit pendant plusieurs jours ; j'avais des douleurs de reins, mes pieds et mes mains enflemaient, des frissons se succédaient et je n'avais alors presque plus conscience de ce qui se passait autour de moi. Je quittai les médecins qui m'avaient traitée sans me soulager et qui me recommandaient l'opération comme unique chance de me rétablir. Les Pilules Rouges seules ont refait ma santé ; je suis heureuse d'avoir échappé aux atrocités recommandées et je ne cesse de louer le remède qui m'a guéri.

Il y a dix ans, j'eus une pleurésie qui me laissa très faible et, malgré toutes sortes de soins et de précautions dont j'étais entourée, j'étais toujours dans le même état d'abattement. Mon estomac était très capricieux et ma digestion était très lente et difficile. J'avais des étourdissements fréquents et des douleurs dans les membres. Je crois que je me serais découragée si je n'avais connu toute l'efficacité des Pilules Rouges et n'avais pas mis en ce remède toute ma confiance. J'employai donc ces Pilules, sûres de leur succès, et, en effet, après quelques semaines, j'avais acquis beaucoup de forces. J'en pris pendant plusieurs mois, ma santé s'est améliorée toujours de plus en plus et aujourd'hui je me porte aussi bien que je pourrais le désirer. Je dis beaucoup de bien des Pilules Rouges et j'ai toujours confiance en elles.

Mlle A. DUMAIS, 145, rue Beaudoin, Montréal.
Madame TREFFLE BÉDARD, 95, rue St-Ferdinand, Montréal.

Les PILULES ROUGES de la Compagnie Chimique Franco-Américaine guérissent les maux propres aux femmes, parce qu'elles ne sont que pour les femmes et qu'elles sont appropriées aux maladies et aux maux qui leur surviennent durant la vie, depuis l'enfance jusqu'à la vieillesse.

Les PILULES ROUGES de la Compagnie Chimique Franco-Américaine guérissent les scrofules, les éruptions, les dartres et toutes les maladies de la peau. Elles donnent des couleurs, ramènent au teint sa fraîcheur naturelle. Elles guérissent le mal de tête, les étourdissements, les points de côté, les palpitations du cœur, les douleurs de l'abdomen, les dérangements, les irrégularités, les douleurs de reins, les troubles de la vessie, les maladies nerveuses, les époques douloureuses chez les jeunes filles, enfin, toutes les maladies causées par le beau mal et particulièrement aux femmes. Elles sont le remède par excellence de la femme sur le retour de l'âge, car elles guérissent et préviennent les maux et les mauxes si fréquents à cette époque critique de la vie. Elles sont de plus le meilleur tonique et doivent être employées par les femmes qui se sentent faibles, même si elles ne souffrent pas. Un peu de temps, elles stimulent l'appétit, aident à la digestion, ramènent les forces et la santé. Elles ne sont que pour les femmes et les femmes seules doivent les prendre.

Les vraies PILULES ROUGES sont toujours mises, au nombre de cinquante (50) pilules, dans des boîtes recouvertes d'une étiquette imprimée en rouge, laissant voir, en grosses lettres, le nom de la Compagnie Chimique Franco-Américaine.

Si vous doutez que les PILULES ROUGES que vous achetez soient les véritables, envoyez-nous l'étiquette qui en recouvre la boîte et nous vous dirons si vous avez été trompé.

Si vous désirez acheter les PILULES ROUGES directement de nous, nous vous les expédierons sur réception du prix, 50c pour une boîte, \$2.50 pour six boîtes. Toutes les lettres contenant de l'argent doivent être enregistrées.

Envoyez une description de tout ce que vous avez à souffrir, car nous donnons des consultations gratuites non seulement à nos bureaux, mais aussi par lettre.

Adressez toujours : COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE 274 rue Saint-Denis, Montréal.

Le Sirop du Dr Codrington donne aux enfants un sommeil paisible

cours d'aviation de Betheny a été contrarié par les mauvais temps.

Le président était accompagné par le premier ministre, M. Briand, le ministre de la justice, M. Barthou, le ministre du commerce, M. Dupuy et le général Brun, ministre de la guerre.

Des vents violents empêchèrent les aviateurs de faire les envolées inscrites au programme, mais avant le coucher du soleil, Latham, dans son monoplan et Weymann et Baeder, biplans, se dernier avec un passager, ont fait de splendides ascensions, prouvant leur énergie, en luttant contre les forts vents qui soufflaient à ce moment-là.

Gagne E. Tarbell et Lawrence L. Gillespie, chargés de l'organisation du concours international qui aura lieu ici au mois d'octobre prochain ont été avisés aujourd'hui que les aviateurs français se préparent à faire tous leurs efforts pour remporter en France la coupe gagnée par Curtis l'année dernière.

Au concours d'aviation qui a lieu en ce moment à Reims, un prix de 10,000 francs a été offert pour les trois aviateurs qui établiraient les meilleurs records aux épreuves d'élimination pour la constitution de l'équipe internationale.

Les pilotes choisis viendront en Amérique au mois d'octobre avec des appareils neufs et spécialement construits afin de donner aux aviateurs le plus de chances possibles de gagner la coupe. La date précoce des épreuves éliminatoires donnera aux trois concurrents tout le temps nécessaire pour mettre au point des appareils appropriés au but qu'ils poursuivent et leur permettra de s'entraîner convenablement.

L'année dernière ces mêmes épreuves éliminatoires n'eurent pas lieu avant le 20 août, huit jours seulement avant le concours final. Cette année il y a

Le Manitoba est en avant

Manitoba a 6,019,200 acres de surface d'eau, ce qui donne aux terrains les plus grands avantages au point de vue des récoltes : l'égoût et l'arrosage.

Il y a encore 25,000,000 d'acres inoccupés. La population de la Province en 1901 était de 225,211. Elle est maintenant d'environ 500,000 ce qui est un Progrès plus que satisfaisant.

La production du blé, de l'avoine et de l'orge se chiffrait en 1901 de 90,367,085 minots ; en 5 ans elle a augmenté à 129,475,943 minots.

Winnipeg, en 1901, avait une population de 42,240. Maintenant elle possède environ 150,000 âmes, ce qui veut dire qu'elle a quadruplé en huit ans. L'évaluation de Winnipeg était, en 1901, de \$26,405,770 ; elle se chiffre maintenant à \$111,106,890. Elle a donc triplé en sept ans.

Nous avons toutes les facilités de transport. Quatre transcontinentaux, complétés ou en voie de construction passent par Winnipeg et on compte dans la province près de 4,000 milles de chemins de fer terminés.

Manitoba est la partie du globe qui a progressé le plus rapidement au point de vue de l'agriculture et du commerce. C'est la place où l'on peut s'établir sans risque et placer des capitaux, car c'est la place où l'on obtient les meilleurs revenus pour notre travail ou notre argent.

Pour renseignements, veuillez vous adresser à JAS. HARTNEY, 77 York St., Toronto, Ontario.

JOS. BURKE, Logan Ave., Winnipeg, Manitoba.

A. A. C. LARIVIERE, 22 Bâtie de l'Alliance, Montréal, Québec.

J. F. TENNANT, Gretna, Manitoba.

J. J. GOLDEN, Député Ministre de l'Agriculture et de l'Immigration, Winnipeg, Manitoba.

cent trente aviateurs diplômés par l'Aéro-Club de France et sur ce nombre les plus réputés seulement prendront part aux concours éliminatoires.

En outre, on s'attend à ce que six autres aviateurs français viennent prendre part au concours en dehors de l'équipe désignée officiellement.

L'Angleterre enverra également une équipe de trois pilotes et l'Allemagne, l'Italie, et d'autres pays seront aussi représentés.

Les Tablettes de Chamberlain pour le Foie et l'Estomac agissent doucement le foie et les intestins pour expulser toute matière empoisonnée, nettoient le système, guérissent la constipation, la migraine. Vendu par tous les pharmaciens.

Même les personnes qui généralement sont en bonne santé ont besoin parfois d'une nourriture tonique quelconque. Le Ferrovin, cette combinaison supérieure de bœuf, de fer et de vin de Xère pris lorsque le corps est épuisé par un surcroît de travail ou par un léger froid, prévient une maladie plus sérieuse. Le Ferrovin donne la force aux convalescents et à tous ceux qui ont le sang appauvri. \$1.00 la bouteille.

"The D.L. MENTHOL PLASTER" Guérit toutes sortes de douleurs musculaires telles que la Sciatalgie, Points de côté, crampes, Tics, Contractions des muscles, Lumbago et Maux de têtes. Ne jetez pas votre argent pour des acheter des contrefaçons sans valeur offertes par des marchands sans scrupules. Demandez le véritable. Chaque emplâtre coûte 25 cents, renfermé dans des boîtes hermétiquement scellées ; rouleaux d'un mètre \$1.00. Expédiés contre le montant de la commande. Envoi d'échantillons contre \$2.00. Nous garantissons qu'ils soulageront les douleurs plus rapidement que tout autre emplâtre. DAVIS & LAWRENCE CO., Montréal.

LA CUSSON
LUMBER Co. Limited.
Scieries à vapeur et Bureaux, tous de l'Avance-Provencher et de la Rue Thériault.
Boîte de Poste 20
Telephone 2625

FABRICANTS DE
Portes et Chassis, Cadres, Meubles, Bois Tourrés. Toutes sortes d'ornementations intérieures et extérieures. Bâches d'Eclair, Auteils, Prie-Dieu, etc., etc.

MARCHANDS DE
Toutes espèces de bois de construction, planches, lattes en bois et métalliques, bois de chauffage, etc., etc.
Pierre pour fondation, Chaux, Sable, Gravier, etc., etc.

Toutes sortes de matériaux pour enduits, Plâtres, etc., etc.
Fournisseurs pour Bâtiments, Cloisons, Vitres, Peintures, Huile, Vernis, Pinceaux, etc., etc.

Pour Votre Foyer
Il n'y a pas de meilleur breuvage que la bière

DREWRY'S
RAFINED
ALE

Elle est faite avec une eau pure, de drèche et de houblon, pas de sédiment.

DEMANDEZ- LA
E. L. BELWY
WINNIPEG MAN.

Banque d'Hochelega
CAPITAL AUTORISE, \$1,000,000
CAPITAL entièrement versé, \$2,500,000
FONDS DE RESERVE, \$2,300,000

DIRECTEURS :
F. X. St-Charles, Pres.
Robt. Bickelike, M. P. P. V. Pres.
Hon. J. D. Rolland, J. A. Vaillancourt,
A. Turcotte, E. H. Lemay, J. M. Wilson.

M. J. A. Prud'homme, Gérant Général.
O. E. Leclerc, Gérant.
O. E. Drais, Inspecteur.
E. B. Viduicre, Asst. Gérant.
BUREAU PRINCIPAL,
RUE ST. JACQUES, 100, MONTREAL.

Succursales :
Rue Ste Catherine Centre
Rue Ste Catherine Est
Rue Notre-Dame Ouest
Hochelega
Rue Saint-Charles
Maison neuve
West Royal et St Denis
(St. Louis, Mile End,
St. Charles, P. Q.)
St. Henri P. Q.
St. Jerome P. Q.
Trois-Rivières P. Q.
Valleyfield P. Q.
Vankleek Hill Ont.
Verdun P. Q.
Parrham, P. Q.
Laprairie, P. Q.
L'Assommoir, P. Q.
St. Hyacinthe, P. Q.
St. Jacques, P. Q.
Berthierville, P. Q.
Tremblay, P. Q.
Winnipeg Man.
Saint-Boniface, Man.
St. Pierre, Man.
Edmonton, Alberta,

Département d'épargne—Intérêt au taux de 3 1/2 %, par an accordé sur dépôts d'épargne.
EMET des "Lettres de crédit Circulaires" pour les voyages, les p. yachts, dans toutes les parties du monde ; AGENTS, traitent, or argent et billets de banques des pays étrangers et (EN) des chèques sur les principales villes du monde.

AGENTS EN ANGLETERRE : The City despatch Bank, Ltd., Credit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte.

AGENTS EN FRANCE : Credit Lyonnais, Comptoir National d'Escompte de Paris, Société Générale, Crédit Industriel et Commercial.

A. J. C. FRIGON, Gérant.
Winnipeg
GEO. LALONDE, Gérant.
Succ. de Saint-



UN MOT SUR LE BOIS
Si tout le bois de construction était pareil, l'importance de la personne pourrait le choisir.

MAIS TOUT LE BOIS
de construction n'est pas pareil. Le bois est différent et c'est pour cette raison que le constructeur le préfère. Pensez-y.

LePage Lumber Co.
Cour et Bureau : 239 Provencher
Saint-Boniface, Man.
Tel. Main 1364 - B. de P. 94

T. A. DUBOIS, JOS. TURNER, J. W. MOULD
PRIX FOURNIS SUR DEMANDE
TELEPHONE 529

STANDARD PLUMBING COY
296 RUE PORT, WINNIPEG.

Appareil de Chauffage à air chaud
Ou à vapeur, l'ouvrier une spécialité, une spécialité.

EPICERIES
CHAUSSURES

maintenant les deux principales lignes de mon commerce, mais j'ai toujours en magasin un assortiment très varié de Fruits, Tabac, Pipes, Cigares, etc.

Quant aux prix, je puis assurer que je ne crains pas la comparaison avec les autres magasins du même genre.

Farine, Son, Grit et toutes sortes de Grains toujours en vente.

T. PELLETIER, AVENUE TACHÉ
St-Boniface

ECURIE DE LOUAGE
De M. Denis D'Acust
181 et 183 Rue Garry

M. Du Jardin informe ses amis et le public qu'il a réçu d'Ontario une magnifique voiture pour mariage et autres cérémonies spéciales. Vu le prix énorme de cette voiture elle coûtera au plus quelques centimes de plus que la faire sortir.

J. DUJARDINS, Prop.
D.Téléphone 141.

V. W. HORWOOD
ARCHITECTE.
177 Rue McDermot. Téléphone : 2718

Plans et devis faits sur commande pour résidences, édifices publics, etc. Les plans du nouvel hôtel-deville de Saint-Boniface ont été faits par M. Horwood.

Grand Central Hotel
WINNIPEG, MANITOBA.

P. L'HEUREUX, Prop.
La meilleure maison d'une piastre par jour de la ville.

P. S. Bonne cour et bonne table en connexion avec l'hôtel. Et toute accommodation pour la vente de chevaux.

D. Co. d'at. d'at. et d'at. d'at.
F. D. Pambrun
ENTREPRENEUR A ST BONIFACE

Peinture et Polychrome de statues, imitation de faux bois et marbres, tapisserie, peinture et vitrerie. Travaux de bâtiment en tout genre.

Polissage et Vernissage de meubles à l'atelier.

NO. 381 Rue St. JEAN-BAPTISTE
Soumission sur demande s'adresser au

NO. 65 RUE AULNEAU.
BOITE DE POSTE 153.

Lavoie & Cie
Importateurs de Vins, Liqueurs et Cigares

25 Rue Dumoulin - Tel. 2563
Saint-Boniface

Dr Louis F. BOUCHE
Chirurgien-Dentiste

Bien du Collège dentaire de la Nouvelle-Orléans, un maître-fondateur de la Société de Stomatologie, gradué du Collège dentaire de Chicago, Collège américain de chirurgie dentaire.

222, RUE McDERMOTT, coin de la rue Albert, en face des bureaux du Free Press et du Telegram.

Free Press et du Telegram. Tel 3507

ABONNEZ-VOUS AU
MANITOBA
\$1.00 Par Année

LE
véritable et
SEUL
authentique
MEFIEZ-
vous des
IMITA-
tions
VENDUES
d'après
les
MERITES
du
LINIMENT
MINARD
MINARD'S
LINIMENT
Co. LTD.



OU'LL FICER IN WAGHORN'S GUIDE